



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

1/- Woensdag, 15 Maart 1933. WINDHOEK Wednesday, 15th March, 1933. No. 504

INHOUD.

CONTENTS.

	Bladsy		Page.
Proklamasies —		Proclamations —	
No. 8. Lisensiewet-Wysiging Verder Wysigingsproklamasie 1933	8403	No. 8. Licences Law Amendment Further Amendment Proclamation, 1933	8403
No. 9. Rehoboth <i>Gebiet</i> Oortreding van Diere Verdere Wysigingsproklamasie 1933	8404	No. 9. Rehoboth <i>Gebiet</i> Trespassing of Animals Further Amendment Proclamation, 1933	8404
Goewermentskennisgewings —		Government Notices —	
No. 41. Hoofinspekteur van die Suidwes-Afrikaanse Polisie: Aanstelling as	8405	No. 41. Chief Inspector of the South West Africa Police: Appointment as	8405
No. 42. Suidwes-Afrika Polisie-Regulasies: Wysiging van	8405	No. 42. South West Africa Police Regulations: Amendment of	8405
No. 43. Immigrasiebeampte te Kuring Kuru: Benoeming van	8406	No. 43. Immigration Officer at Kuring Kuru: Appointment of	8406
No. 44. Gevangenis vir Gyseling, Karibib: Oprigting van	8406	No. 44. Gaol for Civil Imprisonment, Karibib: Establishment of	8406
Algemene Kennisgewings —		General Notices —	
No. 25. Lys van plase onder kwarantyn op 10 Maart 1933	8406	No. 25. List of Farms under quarantine as at 10th March, 1933	8406
No. 26. Rentekoers betaalbaar op Posspaarbank-rekenings: Vermindering van	8406	No. 26. Rate of Interest payable on Post Office Savings Bank Accounts: Reduction of	8406
Advertensies —		Advertisements —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	8407	Estate Notices, etc., etc.	8407

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 8 van 1933.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die lisensieër van beroepe, besighede en handeldrywe verder te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekend maak as volg:—

1. In hierdie Proklamasie beteken die uitdrukking “die hoofwet” “De Licentie Proklamatie 1921” (Proklamasie No. 21 van 1921), soos gewysig deur “De Licentie Wijziging Proklamatie 1921” (Proklamasie No. 33 van 1921), “De Verdere Licenties Wijziging Proklamatie 1922” (Proklamasie No. 21 van 1922), “De Licentie Proklamatie Wijzigings Proklamatie 1925” (Proklamasie No. 29 van 1925), “Die Lisensie Proklamasie Wysigingsproklamasie 1928” (Proklamasie No. 18 van 1928), die Lisensiewet-Wysigingsordonnansie 1928 (Ordonnansie No. 12 van 1928), die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1929 (Ordonnansie No. 7 van 1929), die Lisensiewet Verder Wysigingsordonnansie 1930 (Ordonnansie No. 1 van 1930), die Lisensiewet Wysigingsproklamasie 1931 (Proklamasie No. 13 van 1931) en die Lisensiewet Verder Wysigingsproklamasie 1931 (Proklamasie No. 18 van 1931).

2. Die Bylae van die hoofwet word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf *een* onder die hoof “smous” die volgende woorde: “op een voertuig (ander dan een voertuig dat hij zelf voortdrijft), of met een pakkier of drager,” na die woorde “en zijn goederen met zich medevoert” in te voeg;
- (b) deur die volgende nuwe artikel tussen die artikel onder die hoof “Pandjeshuishouders” en die artikel onder die hoof “Spekulateur op Tijd” in te voeg:—

VENTER.

Om te handelen als venter in slechts één distrikt buiten municipale gebieden ten opzichte van elke persoon, die verkoopt, hetzij als principaal, agent of aangestelde. £1.10.0

Om te handelen als venter in slechts één municipaal gebied ten opzichte van elke persoon, die verkoopt, hetzij als principaal, agent of aangestelde 1. 0.0

Voor het venten van uitsluitend fruit, vis, groente, eiers, pluimvee, honing of zuivelprodukten ten opzichte van elke persoon, die verkoopt, hetzij als principaal, agent of aangestelde:

Voor slechts één distrikt buiten municipale gebieden 5.0
Voor slechts één municipaal gebied 5.0

1. Een venterslicentie is door elke persoon benodigd, die, hetzij als principaal, agent of aangestelde, het beroep of bedrijf uitoefent van het verkopen of te koop aanbieden of tentoonstellen, ruilen van of ruilhandel drijven in goederen en die met dat doel met zijn goederen van plaats tot plaats rondreist, hetzij te voet of met een voertuig dat hij zelf voortdrijft; Met dien verstande dat geen zodanige licentie benodigd is door—

- (a) iemand die op de straat vuurhoutjes of bloemen of nieuwsbladen (insluitende alle ander drukwerk, dat nie in delen gebonden is), verkoopt;
- (b) een naturelle bewoner binnen een naturelle reservaatgebied, dat als zodanig verklaard is door de Administrateur krachtens de bevoegdheid hem verleend bij artikel *twee en twintig* van deze Proklamatie en die het beroep of de zaak uitoefent of drijft van het verkopen of te koop aanbieden of tentoonstellen, ruilen of ruilhandel drijven in dat gebied van goederen verbouwd of geproduceerd in dat gebied; of

PROCLAMATIONS

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 8 of 1933.]

WHEREAS it is expedient further to amend the law relating to the licensing of trades, occupations and callings;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal law” means the Licences Proclamation, 1921 (Proclamation No. 21 of 1921), as amended by the Licences Amendment Proclamation, 1921 (Proclamation No. 33 of 1921), the Licences Further Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 21 of 1922), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1925 (Proclamation No. 29 of 1925), the Licences Proclamation Amendment Proclamation, 1928 (Proclamation No. 18 of 1928), the Licences Law Amendment Ordinance, 1928 (Ordinance No. 12 of 1928), the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1929 (Ordinance No. 7 of 1929), the Licences Law Further Amendment Ordinance, 1930 (Ordinance No. 1 of 1930), the Licences Law Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 13 of 1931), and the Licences Law Further Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 18 of 1931).

2. The Schedule to the principal law is hereby amended—

- (a) by the insertion in paragraph *one* under the heading “Hawker” after the words “carrying his goods with him” of the following words: “on any vehicle (other than a vehicle propelled by himself), or with a pack animal or carrier;”
- (b) by the insertion between the section headed “Pawnbrokers” and the section headed “Speculator in Futures”, of the following new section:—

PEDLAR.

To trade as a pedlar within one district outside municipal areas only, in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee £1.10.0

To trade as a pedlar in one municipal area only, in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee 1. 0.0

To trade as a pedlar in fruit, fish, vegetables, eggs, poultry, honey or dairy produce only, in respect of each person engaged in selling, whether as principal, agent or employee:

For one district outside municipal areas only 5.0
For one municipal area only 5.0

1. A pedlar's licence shall be required by every person who, whether as principal, agent or employee, carries on the trade or business of offering or exposing for sale, barter or exchange, any goods, and for that purpose travels with his goods from place to place either on foot or with a vehicle propelled by himself: Provided that no such licence shall be required by—

- (a) any street vendor of matches, flowers or newspapers (including any printed matter, not being a bound volume);
- (b) any native resident within any native reserve area declared as such by the Administrator in pursuance of the powers conferred upon him by section *twenty-two* of this Proclamation, who carries on the trade or business of selling or offering or exposing for sale, barter or exchange, within that area, any goods grown or produced in that area; or

(c) iemand die als venter handel drijft in de produkten, met inbegrip van lewende have, van grond, waarvan hij de eigeenaar, huurder of okkupant is: Met dien verstande dat zodanig venten niet door deze persoon beoefent wordt door middel van een agent ander dan een aangestelde van deze persoon.

2. (1) De voorzieningen van artikels twee en acht van deze Bijlage onder het hoofd "Algemene Handelaar" zullen *mutatis mutandis* van toepassing zijn op applikanten voor of houders van venterslicenties: Mits het certificaat van de magistratuur verkregen worde voor elke uitreiking of vernieuwing van een venterslicentie: Mits verder het verlenen of weigeren van een venterslicentie in de diskretie van de magistratuur ligt.

(2) Wanneer de magistratuur van het distrikt Rehoboth een certificaat voor een venterslicentie geeft, kan hij het onder de beperking geeven dat zodanige licentie niet geldig zal zijn voor het gebied dat het *Gebiet* genoemd wordt in de Overeenkomst uiteengezet in de Bijlage van Proklamasie van de Administrateur gedagtekend de acht en twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923), zoals uitgebreid by artikel veertien van de Proklamasie van 1928 op Aangelegenheden van het *Gebiet* Rehoboth (Proklamasie No. 9 van 1928).

3. (1) Een ten opzichte van een municipaal gebied uitgereikte venterslicentie geeft de houder ervan het recht, tot handelen alleen in dat gebied, en een ten opzichte van het ene of het andere distrikt buiten een municipaal gebied uitgereikte venterslicentie geeft de houder ervan het recht tot handelen in dat distrikt en alleen buiten zodanig gebied.

(2) Wanneer de magistratuur van het distrikt Rehoboth een certificaat voor een venterslicentie geeven heeft onder de beperking dat zodanige licentie niet voor het *Gebiet* geldt, moeten de woorden "Niet geldig voor handelen in het *Gebiet* Rehoboth op de voorkant van zodanige licentie geschreven worden, en de belasting, die op zodanige licentie betaalbaar is, moet twee derden van de belasting zijn, die op een licentie voor het venten in een distrikt buiten municipale gebieden betaalbaar is. De houder van een uitgereikte licentie met de voorzegde woorden op de voorkant, die het beroep of de bezigheid van een venter in het *Gebiet* uitoefent, wordt geacht zulks zonder licentie te doen. Op de voorkant van elke venterslicentie, die ingevolge een door de magistratuur van het distrikt Rehoboth geeven certificaat zonder de boven vermelde beperking uitgereikt is, moeten de woorden "Geldig voor handelen in het *Gebiet* Rehoboth" geschreven worden."

3. Die Derde Bylae van die hoofwet word hierby gewysig deur na ietem "Paadjeshuisher", wat daarin voorkom, die volgende ietem "17. Venter" in te voeg, en deur die bestaande ietems 17, 18 en 19 respektieflik as ietems 18, 19 en 20 te hernommer.

4. Hierdie Proklamasie kan as die Lisensiewet-Wysiging Verder Wysigingsproklamasie 1933 aangehaal word, en moet as een gelees word met die hoofwet.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad op hierdie eerste dag van Maart 1933.

A. J. WERTH,
Administrateur.

No. 9 van 1933.]

NADEMAAL deur paragraaf vier van die Ooreenkoms tussen die Administrateur van Suidwes-Afrika en die Kaptein van die Rehoboth-Gemeente en die lede van die Raad van die voormelde gemeente gesluit, watter ooreenkoms by Proklamasie van die Administrateur gedagteken die agt-en-twintigste dag van September 1923 (Proklamasie No. 28 van 1923) bevestig en bekragtig is, dit *inter alia* ooreengekom is dat die Administrateur, na rugspraak met die Raad van die voormelde Rehoboth-Gemeente, die bevoegdheid sou besit om wetgewing vir die gebied, wat in die Ooreenkoms die *Gebiet* genoem word, uit te vaardig, as hy sodanige wetgewing in die belange van of die *Gebiet* Suidwes-Afrika of die *Gebiet* raadsaam of wenslik ag;

EN NADEMAAL deur artikel een van "De Rehoboth Aangelegenheden Proklamasie 1924" (Proklamasie No. 31 van 1924) bepaal is, dat vanaf en na die inwerkingtreding daarvan die Raad sou ophou om binne die *Gebiet* te fungeer en dat al die bevoegdhede, funksies en pligte deur Wet aan die Raad verleen, by die Magistratuur van die distrikt Rehoboth sou berus;

(c) any person who trades as a pedlar in the produce, including livestock, of land of which he is the owner, lessee or occupier: Provided such trading is not carried on by such person through an agent other than an employee of such person.

2. (1) The provisions of paragraphs two and eight under the heading "General Dealer", in this Schedule shall *mutatis mutandis*, apply to applicants for or holders of pedlar's licences: Provided that the certificate of the magistrate shall be obtained for every issue or renewal of a pedlar's licence: Provided further that the grant or refusal of a certificate for the issue or renewal of a pedlar's licence shall be in the discretion of the magistrate.

(2) Whenever the Magistrate of the District of Rehoboth grants a certificate for a pedlar's licence he may grant it subject to the restriction that such licence shall not be available for the territory referred to as the *Gebiet* in the Agreement set out in the Schedule to Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), as extended by section fourteen of the Rehoboth *Gebiet* Affairs Proclamation, 1928 (Proclamation No. 9 of 1928).

3. (1) A pedlar's licence issued in respect of a municipal area shall authorize the holder thereof to trade in that area only, and a pedlar's licence issued in respect of any district outside any municipal area shall authorise the holder thereof to trade in that district and outside such area only.

(2) Whenever the Magistrate of the District of Rehoboth has granted a certificate for a pedlar's licence subject to the restriction that such licence shall not be available for the *Gebiet*, there shall be written upon the face of such licence the words "Not available for trading in the Rehoboth *Gebiet*", and the duty payable on such a licence shall be two-thirds of that payable on a licence to trade as a pedlar throughout a district outside municipal areas. The holder of a licence issued with the said words upon its face who carried on the trade or business of a pedlar in the *Gebiet* shall be deemed to do so without a licence. There shall be written upon the face of every pedlar's licence issued in pursuance of a certificate granted by the Magistrate of the District of Rehoboth without the restriction abovementioned, the words "Available for trading in the Rehoboth *Gebiet*".

3. The Third Schedule to the principal law is hereby amended by the insertion after the item "Pawnbroker" occurring therein, of the following item "17. Pedlar" and the renumbering of the existing items 17, 18 and 19 as items 18, 19 and 20 respectively.

4. This Proclamation may be cited as the Licences Law Amendment Further Amendment Proclamation, 1933, and shall be read as one with the principal law.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Capetown this first day of March, 1933.

A. J. WERTH,
Administrator.

No. 9 of 1933.]

WHEREAS by paragraph four of the Agreement concluded between the Administrator of South West Africa and the Kapitein of the Rehoboth Community and the members of the Raad of the said Community, which said Agreement was ratified and confirmed by Proclamation of the Administrator dated the twenty-eighth day of September, 1923 (Proclamation No. 28 of 1923), it was agreed, *inter alia*, that the Administrator after consultation with the Raad of the aforesaid Rehoboth Community, should possess the power to legislate for the territory referred to in the Agreement as the *Gebiet*, if he considered such legislation expedient or desirable in the interest of either the Territory of South West Africa or the *Gebiet*.

AND WHEREAS by Section one of the Rehoboth Affairs Proclamation, 1924 (Proclamation No. 31 of 1924), it was provided that, from and after the taking effect thereof, the Raad should cease to function within the *Gebiet*, and that all and several the powers, functions and duties vested by law in the Raad should vest in the Magistrate of the District of Rehoboth;

EN NADEMAAL die Administrateur, na rugspraak met die Magistraat van die distrik Rehoboth, dit raadsaam en wenslik ag in die belang van die *Gebiet* om die wet betreffende die oortreding van diere op grond binne die *Gebiet* en die beskikking oor sodanige diere te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheids my verleen, hierby proklameer, verklaar en bekendmaak as volg:—

1. In die Proklamasie beteken die uitdrukking “die Hoofproklamasie” die Rehoboth *Gebiet* Oortreding van Diere Proklamasie 1932 (Proklamasie No. 11 van 1932), soos gewysig by die Rehoboth *Gebiet* Oortreding van Diere Wysigingsproklamasie 1932 (Proklamasie No. 21 van 1932).

2. Artikel twee van die Hoofproklamasie word hierby geamendeer—

(a) deur die skraping van subartikel (1) daarvan en die vervanging daarvan deur die volgende:

“(1) Onderworpe aan die bepalinge van die volgende subartikel, kan die besitter of eienaar van grond te enige tyd met die toestemming van die Magistraat aan hom op Rehoboth in die distrik Rehoboth enige oortredende dier ander as 'n perd wat op sodanige grond gevind word, oorhandig”; en

(b) deur die skraping van die woord “eienaar” wat in paragraaf (c) van subartikel (5) daarvan voorkom en die vervanging daarvan deur die woord “besitter”.

3. Artikel agt van die Hoofproklamasie word hierby gewysig deur die skraping van die woorde “twee maande” wat in subartikel (1) daarvan voorkom en die vervanging daarvan deur die woorde “een maand”.

4. Hierdie Proklamasie kan aangehaal word as die Rehoboth *Gebiet* Oortreding van Diere Verdere Wysigings-Proklamasie 1933.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Kaapstad op die eerste dag van Maart 1933.

A. J. WERTH,
Administrateur

AND WHEREAS, after consultation with the Magistrate of the District of Rehoboth, the Administrator considers it expedient and desirable in the interests of the *Gebiet* to amend the law relating to the trespass of animals upon land within the *Gebiet* and the disposal of such animals.

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. In this Proclamation the expression “the principal Proclamation” means the Rehoboth *Gebiet* Trespassing of Animals Proclamation, 1932 (Proclamation No. 11 of 1932), as amended by the Rehoboth *Gebiet* Trespassing of Animals Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 21 of 1932).

2. Section two of the principal Proclamation is hereby amended—

(a) by the deletion of sub-section (1) thereof, and the substitution therefor of the following:

“(1) Subject to the provisions of the next succeeding sub-section, a possessor or owner of land may at any time with the consent of the Magistrate, hand over to him at Rehoboth, in the District of Rehoboth, any trespassing animal other than a horse, found on such land”; and

(b) by the deletion of the word “owner” occurring in paragraph (c) of sub-section (5) thereof, and the substitution therefor of the word “possessor”.

3. Section eight of the principal Proclamation is hereby amended by the deletion of the words “two months” occurring in sub-section (1) thereof, and the substitution therefor of the words “one month”.

4. This Proclamation may be cited as the Rehoboth *Gebiet* Trespassing of Animals Further Amendment Proclamation, 1933.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Capetown this first day of March, 1933.

A. J. WERTH,
Administrator.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 41.] [6 Maart 1933.

Dit het die Administrateur behaag om

Kaptein HERMANUS CAREL DU PREEZ

ingevolge subartikel (2) van artikel drie van “De Politie Proklamasie, 1921” (Proklamasie No. 56 van 1921), soos gewysig by “De Politie (Wijziging) Proklamasie, 1922” (Proklamasie No. 24 van 1922), en by “De Politie Proklamasie Verdere Wijzigingsproklamasie, 1924” (Proklamasie No. 1 van 1924), en by die Polisie Proklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie No. 34 van 1927), aan te stel as Hoofinspekteur van die Suidwes-Afrikaanse Polisie met ingang vanaf 1 April 1933.

No. 42.] [6 Maart 1933.

Dit het die Administrateur behaag om die volgende wysigings van die Polisie regulasies goed te keur ingevolge die bepalinge van artikel agt van “De Politie Proklamasie, 1921” (Proklamasie No. 56 van 1921):—

(1) Regulasie 26 word gewysig deur die toevoeging van die woorde “Hoofinspekteur, £650 per jaar, klimmende met jaarlikse verhogings van £25 tot £750 per jaar” na die woorde “Kommandant, £825 per jaar, klimmende met jaarlikse verhogings van £25 tot £900 per jaar.”

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 41.] [6th March, 1933.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section three of the Police Proclamation, 1921 (Proclamation No. 56 of 1921), as amended by the Police (Amendment) Proclamation, 1922 (Proclamation No. 24 of 1922), and by the Police Proclamation Further Amendment Proclamation, 1924 (Proclamation No. 1 of 1924), and by the Police Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 34 of 1927) to appoint

Captain HERMANUS CAREL DU PREEZ

as Chief Inspector of the South West Africa Police with effect from the 1st April, 1933.

No. 42.] [6th March, 1933.

The Administrator has been pleased under the provisions of Section eight of the Police Proclamation, 1921 (Proclamation No. 56 of 1921), to approve of the following amendments to the Police Regulations:—

(1) “By the addition to regulation 26 after the words “Commandant £825 per annum rising by annual increments of £25 to £900 per annum” of the words “Chief Inspector £650 per annum rising by annual increments of £25 to £750 per annum.”

(2) Aanhangsel B (1). (a) word gewysig deur die invoeging van die woorde "Hoofinspekteur, Majoor, Kroon" na die woorde "Kommandant, Luitenant-Kolonel, Kroon en een ster" en deur die toevoeging van die woorde "'n Hoofinspekteur dra effe garneersel van goud om die rand van die klep" aan die end van paragraaf (c).

(2) By the insertion in appendix B (1) (a) after the words "Commandant, Lieutenant Colonel, Crown and one Star" of the words "Chief Inspector, Major, Crown" and further at the end of paragraph (c) by the addition of the words "A Chief Inspector will wear plain gold embroidery round the edge of the peak."

No. 43.]

[6 Maart 1933.

Dit het die Administrateur behaag om aan

HAROLD LIONEL PRITCHARD EEDES,

Amptenaar belas met Naturelle Sake, Kuring Kuru, die pligte van Immigrasie-beampte te Kuring Kuru oor te dra ten opsigte van die Noord-oostelike grens van die Gebied van Suidwes-Afrika en die Westelike gedeelte van die Caprivi Zipfel, vir die doeleindes van die "Proklamatie tot Regeling van Immigrasie 1924", soos gewysig.

No. 43.]

[6th March, 1933.

The Administrator has been pleased to assign to

HAROLD LIONEL PRITCHARD EEDES,

Officer in Charge of Native Affairs, Kuring Kuru, the duties of Immigration Officer at Kuring Kuru in respect of the North Eastern Border of the Territory of South West Africa and the Western portion of the Caprivi Zipfel, for the purpose of the Immigrants Regulation Proclamation, 1924, as amended.

No. 44.]

[13 Maart 1933.

OPRICHTING VAN GEVANGENIS VIR GYSELING: KARIBIB.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *dertien* van "De Wet op Gevangenis en Verbetergestichten, 1911" (Wet No. 13 van 1911), soos gewysig en toegepas op Suidwes-Afrika deur "De Proklamatie op Gevangenis en Verbeteringsgestichten, 1916" (Proklamasie No. 6 van 1916), Goewermentskennisgewing No. 128 van 20 Junie 1932 as volg te wysig:—

(1) Die woord "Karibib" word geskrap waar dit in die tweede paragraaf van voormelde Goewermentskennisgewing voorkom;

(2) Die volgende paragrawe word toegevoeg—

"(3) Die bestaande gevangenis te Windhoek te verklaar as die "Plaaslike Gevangenis" vir die Magistraatsdistrik Karibib, vir al die doeleindes behalwe die gevangenhouding van persone wat inhegtenis geneem is ingevolge 'n order van gyseling;

(4) Die bestaande hulptronk te Karibib te verklaar as "Plaaslike Gevangenis" vir die Magistraatsdistrik Karibib vir die gevangenhouding van persone wat inhegtenis geneem is ingevolge 'n order van gyseling".

No. 44.]

[13th March, 1933.

ESTABLISHMENT OF GAOL FOR CIVIL IMPRISONMENT: KARIBIB.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Prisons and Reformatories Act, 1911 (Act No. 13 of 1911), as amended and applied to South West Africa by the Prisons and Reformatories Proclamation, 1916 (Proclamation No. 6 of 1916), to amend Government Notice No. 128 of the 20th June, 1932, as follows:—

(1) The word "Karibib" shall be deleted where it occurs in the second paragraph of the said Government Notice.

(2) The following paragraphs shall be added—

"(3) That the existing Gaol at Windhoek shall be the "Local Gaol" for the Magisterial district of Karibib, for all purposes except the detention of persons committed under an order of civil imprisonment.

(4) That the existing lock-up at Karibib shall be the "Local Gaol" for the Magisterial district of Karibib, for the purpose of the detention of persons committed under an order of civil imprisonment."

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 25 van 1933.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARRANTYN OP
10 MAART 1933.

MILTSIEKTE:

KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Ditsem.

OKAHANDJA: Tolene 200.

OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205, Aruchab Ranch.

GOBABIS: Kleinbegin 117, Petersburg 151.

WARMBAD: Rooival.

SPONSSIEKTE:

OKAHANDJA: Ongombeamavita.

OMARURU: Peterking 187.

GROOTFONTEIN: Okaputa Nord, 1 & 2.

A. McNAE,
Hoofveearts.

Windhoek,
10 Maart 1933.

(No. 26 van 1933.)

DEPARTEMENT VAN POS EN TELEGRAAFWESE.

Hierby word vir publieke informasie bekend gemaak dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van Proklamasie No. 15 van 1931, hoofstuk IV, artikels 53 (1), 71 (1), die Rentekoers betaalbaar op stortinge in lopende Spaarbankrekenings deur een half persent te verminder vanaf 1 April 1933. Die Rente op Spaarbank-Sertifikate sal tot 3½ persent jaarliks verminder word.

(No. 25 of 1933.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
10TH MARCH, 1933.

ANTHRAX:

KEETMANSHOOP: Teakputz 213, Ditsem.

OKAHANDJA: Tolene 200.

OUTJO: Klein Huis 174, Homestead 205, Aruchab Ranch.

GOBABIS: Kleinbegin 117, Petersburg 151.

WARMBAD: Rooival.

BLACKQUARTER:

OKAHANDJA: Ongombeamavita.

OMARURU: Peterking 187.

GROOTFONTEIN: Okaputa Nord, 1 & 2.

A. McNAE,
Senior Veterinary Surgeon.

Windhoek,
10th March, 1933.

(No. 26 of 1933.)

DERARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

It is hereby notified for public information that His Honour the Administrator has been pleased, in terms of Proclamation No. 15 of 1931, Chapter IV, Sections 53 (1), 71 (1), to reduce the rate of interest payable on deposits in Current Savings Bank accounts, by one half per cent as from 1st April, 1933. The interest on Savings Bank Certificates will be reduced to 3½ per cent per annum.

Sertifikate wat voor 31 Maart 1933 uitgereik is, ooreenkomstig Artikel 71 (1), sal nog tot 30 Junie 1933 4 persent Rente verdien wanneer die verminderde persentasie toegepas sal word.

JAMES A. VENNING,
Direkteur van Pos en Telegraafwese.

Windhoek,
13 Maart 1933.

Certificates issued prior to the 31st March, 1933, will, in terms of Section 71 (1), continue to earn 4% interest until the 30th June, 1933, when the reduced percentage will be applicable.

JAMES A. VENNING,
Director of Posts and Telegraphs.

Windhoek,
13th March, 1933.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opname betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the ninth day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

A. BARRY (PTY) LTD. (in vol. Liq.).

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held at the office of The Trust & Estate Co. (Pty) Ltd. on Friday the 7th of April, 1933, at 10 a.m. for the purpose of proving the claim of A. Barry and to pass resolutions thereanent.

P.O. Box 18,
Windhoek.

E. WORMS,
Liquidator.

NOTICE.

Fourteen days after publication hereof I, the undersigned, FRANZ GRYGIER, will make application to the Magistrate, Grootfontein, for the transfer of the General Dealer's Licence presently held by H. HAMANN on Erf No. 18, Grootfontein, to me.

Dated at Tsumeb this 1st day of March, 1933.

FRANZ GRYGIER.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangeweë adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleentheid en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 3. / Form. No. 3.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is Whether Assigned or Sequestrated	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee	Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Tyd binne welke skuld betaal moet word Time within which debts payable
					Dag Day	Datum Date	Uur Hour		
402	Carl Otto Westphal, general dealer & hotel-keeper, late of Maltahoehe, presently of Hamburg, Germany	Sequestrated	Josef Priflinger	Box 7, Windhoek	Saturday	1/4/33	10 a.m.	Windhoek	21 days

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

NOTICE TO MARINERS.

AFRIKA—SUIDWESKUS.

AFRICA—SOUTH WEST COAST.

FLUITBOEI: LUDERITZ.

WHISTLING BUOY: LUDERITZ.

Hiermede word bekend gemaak dat die fluitboei by Angra-Rif op of ongeveer 1 Mei 1933 vir herstelling ingehaal en deur 'n boei sonder fluit vervang sal word.

Notice is hereby given that on or about 1st May, 1933, the whistling buoy at Angra Reef will be removed for overhaul and replaced by a buoy without a whistle.

Daar word verwag dat die fluitboei op of ongeveer 31 Mei 1933 teruggeplaas sal word.

It is anticipated that the whistling buoy will be replaced on or about 31st May, 1933.

Africa Pilot, Deel II, 1930, bladsy 249.

Africa Pilot, Part II, 1930, page 249.

T. H. WATERMEYER,
Waarnemende Hoofbestuurder.

T. H. WATERMEYER,
Acting General Manager.

Johannesburg,
2 Maart 1933.

Johannesburg,
2nd March, 1933.

NOTICE OF SURRENDER.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on the 3rd April, 1933, at 9 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of THOMAS EDUARD ERNST WOSSMANN, a garage proprietor of Windhoek, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, for a period of fourteen days from the 15th March, 1933, to the 29th March, 1933.

NOTICE is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa in Windhoek on the 10th day of April, 1933, at 9.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the Estate of ROELF FREDERIK ODENDAAL, Senior, a Farmer of Okawayo, in the District of Karibib, as insolvent and that his schedules will lie for inspection at the Office of the Master of the High Court at Windhoek and a copy thereof at the Office of the Magistrate of Karibib, for a period of fourteen days calculated from the 16th day of March, 1933, to the 30th day of March, 1933.

Windhoek, 8th March, 1933.

Omaruru, 1st March, 1933.

J. H. SHAR,
Attorney for Applicant,
United Buildings,
Kaiser Street, Windhoek.

F. H. WALDRON,
Applicant's Attorney.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Formulier No. 4. / Form No. 4.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestrated	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
379	Abraham Finkelstein, a general dealer of Windhoek	Assigned	Saturday	1/4/33	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims

ASSIGNED ESTATE CARL ERNST HERING.

Duly instructed thereto by the Assignees in the above named Estate, we shall sell by Public Auction — strictly for cash — at the former premises of C. E. Hering, Outspan,

ON SATURDAY, the 18th March, 1933, at 10 a.m.:—

- (1) The remaining Stock of Preserves, Provisions, etc.
- (2) Shop-fittings, viz.: Show-window, Boards, Shelves, Pair of scales, ice-chest, etc.
- (3) The Book debts.

The undersigned reserve the right to offer the Stock either as a whole or in lots or singly.

The goods may be inspected on the day of the sale from 9 a.m.

AUCTIONS LTD.

Hans Berker,
Auctioneer & Sworn Appraiser.

S A L E.

In the Insolvent Estate of OTTO FRANZ RABEHL of Omaruru.

The undermentioned assets in the above Estate will be sold by public auction to the highest bidder for cash at 10 a.m. on the 31st March, 1933, at the Offices of the undersigned in Omaruru:—

- (1) The remaining extent of Erf No. 55, Omaruru Township, measuring 1332 square metres with dwelling and out-houses, situate on the bank of the Omaruru River.
- (2) Crossley Motor Lorry.
- (3) Whippet 1/2 Ton Motor Lorry.

F. H. WALDRON, Trustee.

NOTICE.

In terms of Section 44 of the Imperial Mining Ordinance of the 8th August, 1905, as amended, it is hereby notified that G. SCHUETZE, of Omaruru, has lodged an application in terms of Section 37 of the amended Mining Ordinance for the conversion of the 8 base mineral prospecting claims situated near Uis, district Omaruru, registered in the names of G. SCHUETZE and K. RAUPERT and more particularly described in the accompanying schedule.

Any objections against the conversion must be lodged in writing at this office within a period of two months from

the date of publication hereof in the *Official Gazette*; after expiration of the said period no objections will be accepted or considered.

The survey plans of the proposed mining areas are open for inspection at this office and may be seen during official hours within the period above mentioned.

Mines Office,
Windhoek,
7th March, 1933.

H. P. SMIT,
Mining Authority.

SCHEDULE.

Name of Mining Area	Registered Owner	Ordinal Nos.	Registered Nos.	Extent in Hectares	Situation
Tecklenburg I	G. Schuetze and K. Raupert	20	W. 6917	72.0000	Near Uis, district Omaruru.
Tecklenburg II	do.	19	W. 6916	72.0000	do.
Tecklenburg III	do.	P. 23 P. 24 ptly.	W. 6634 W. 6635 ptly.	98.7076	do.
Tecklenburg IV	do.	40 ptly. 41 ptly.	W. 6955 ptly. W. 6956 ptly.	5.3325	do.
Tecklenburg V	do.	P. 31 ptly.	W. 6755 ptly.	14.5812	do.
Tecklenburg VI	do.	49 ptly.	W. 6964 ptly.	33.5829	do.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*; onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hieronder volgende Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

R. de B. STEYN,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

R. de B. STEYN,
Master of the High Court.

Formulier No. 2. / Form. No. 2.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeer Bevel gegee is Date upon which and Division of Court by which Order made		Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	Dag/Day	Datum/Date	Uur/Hour	
419	Georg Wilhelm Oskar Müller, general dealer of Windhoek	6/3/33	High Court of S.W. Africa	Saturday	1/4/33	10 a. m.	Windhoek
420	Walter Friedrich Paul Paulsmeier, general dealer of Windhoek	6/3/33	do.	Saturday	1/4/33	10 a. m.	Windhoek
421	Friedrich Scherrer, cartage contractor and taxi driver of Windhoek	6/3/33	do.	Saturday	1/4/33	10 a. m.	Windhoek
422	Carl Robert Reichelt, hotel-proprietor of Omaruru	6/3/33	do.	Friday	31/3/33	10 a. m.	Omaruru

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that ERNST GERHARD SCHUMANN, a General Dealer of Outjo, has made an Assignment of his property in favour of EDWARD ECKER of Otjiwarongo in trust for the creditors of the said ERNST GERHARD SCHUMANN, if they accept the same, and that the Schedules of the said ERNST GERHARD SCHUMANN will lie for inspection, and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek and at the Office of the Magistrate at Outjo for a period of fourteen days from the 15th May, 1933. It is further notified that if the said Assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 3rd day of July, 1933, at 9 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of ERNST GERHARD SCHUMANN as insolvent.

J. ORMAN,
Attorney for Assignor,
Windhoek,
this 7th March, 1933.

NOTICE.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by JOHANN FREDERICK BEHM at Otue Station, Omaruru District, to JOHN ERNST BEHM.

Omaruru, 8th March, 1933.

J. F. BEHM.

NOTICE.

Application having been made by ERICH WORMS in his capacity as the duly appointed Assignee in the Assigned Estate of CARL WOERMANN for the issue and registration in favour of the Assigned Estate of CARL WOERMANN, of Certificate of Registered Title in respect of the Farm HUGO HILL No. 155, situate in the district of Rehoboth, measuring Two Hundred and Ninety (290) Hectares, Thirteen (13) Ares and Fourteen (14) Square Metres, held by the Bastard Community of Rehoboth and sold by it to CARL WOERMANN by Deed of Sale dated the 26th October, 1912, and confirmed by the former German Government on the 21st of November, 1912; in which said Deed of Sale the above property is referred to as "SPIEGELKUPPE" and being portion of the farm Robertson No. 155.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa, within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificates in question, failing which such Certificates will be issued.

Dated at Windhoek, this 11th day of March, 1933.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Deeds.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed

MONTAGU PHILIP KIRSCH

Esquire, of Usakos district Karibib, to act as Sworn Appraiser for the District of Karibib.

R. STEYN,

Master of the High Court.

Office of the Master
of the High Court of South West Africa.

WINDHOEK, this 7th day of March, 1933.

NOTICE.

Notice is hereby given that MATILDA GOLDING (born GREENBERG) married without community of property to ISIDORE GOLDING and carrying on business as a Public Trader at Klein Windhoek, has made an assignment of her property in favour of ADOLF NEUHAUS of Windhoek, in trust for the creditors of the said MATILDA GOLDING (born GREENBERG) if they accept the same, and that the Schedules of the said MATILDA GOLDING (born GREENBERG) will lie for inspection and the Deed of Assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa, Windhoek, for a period of fourteen days from the 1st April, 1933.

It is further notified that if the said assignment shall be declined, application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 29th day of May, 1933, at 9.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel can be heard for the surrender of the Estate of the said MATILDA GOLDING (born GREENBERG).

Windhoek, this 13th March, 1933.

J. H. SHAR,

Attorney for Assignor,
United Buildings,
Kaiser Street, Windhoek.